

**СОГЛАШЕНИЕ**  
**о сотрудничестве между городами**  
**Харцызск Донецкой области Украины**  
**и Таганрог Ростовской области Российской Федерации**

«18» сентября 2009 г.

Харцызский городской совет в лице Харцызского городского головы **Дубового Валерия Владимировича** и Администрация города Таганрога в лице Мэра города Таганрога **Федянина Николая Дмитриевича**, желая установить партнерские связи между городами Харцызск (Донецкой области Украины) и Таганрог (Ростовской области Российской Федерации), оказывать содействие их экономическому и социальному развитию, углублению взаимопонимания между промышленными регионами Украины и России, руководствуясь действующими законодательствами Украины и Российской Федерации, договорились о следующем.

**Статья 1.**

Стороны на уровне представительской и исполнительной власти осуществляют обмен опытом и знаниями в сфере местного самоуправления, разрабатывают и реализуют конкретные программы и планы мероприятий, направленные на улучшение благосостояния городов Таганрог (Ростовской области Российской Федерации) и Харцызск (Донецкой области Украины).

**Статья 2.**

Стороны оказывают содействие установлению прямых контактов между экономическими структурами, деловыми кругами, учреждениями и организациями бюджетной сферы.

**Статья 3.**

Стороны осуществляют обмен опытом и информацией в следующих сферах:

- экономическое развитие;
- развитие местного самоуправления;
- производство и сельское хозяйство;
- предпринимательство;
- городское планирование;
- охрана и улучшение состояния окружающей среды;
- строительство;
- внешнеэкономическая деятельность;
- жилищная политика;
- реформа коммунального хозяйства;
- социальное развитие;
- культура и спорт;
- здравоохранение и отдых;
- молодежная политика;
- образование и наука;
- развитие общественно-политических отношений;
- социальное обеспечение населения;
- СМИ;

- городское хозяйство;
- транспорт;
- переработка и утилизация твердых отходов;
- торговля;
- нормативно-правовое обеспечение.

#### **Статья 4.**

Стороны оказывают содействие развитию прямых связей между учреждениями здравоохранения, охраны окружающей среды, образования и науки, культуры, обмена специалистами и передовым опытом, проведению конференций, семинаров, «круглых столов», выставок и т.п.

#### **Статья 5.**

Настоящее Соглашение не ограничивает возможностей для заключения других соглашений по вопросам реализации общих проектов в указанных сферах сотрудничества.

#### **Статья 6.**

Настоящее Соглашение является основой для разработки и реализации совместных мероприятий в сферах, указанных в ст. 3 настоящего Соглашения.

#### **Статья 7.**

В случае возникновения споров между Сторонами по вопросам реализации настоящего Соглашения, Стороны стремятся к их разрешению путем переговоров.

#### **Статья 8.**

Все изменения и дополнения к настоящему Договору вносятся по взаимному согласию Сторон, оформляются в письменном виде, подписываются уполномоченными представителями Сторон и являются неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

#### **Статья 9.**

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания Сторонами.

Соглашение составлено в двух экземплярах на русском языке, имеющих одинаковую юридическую силу, по одному для каждой Стороны.

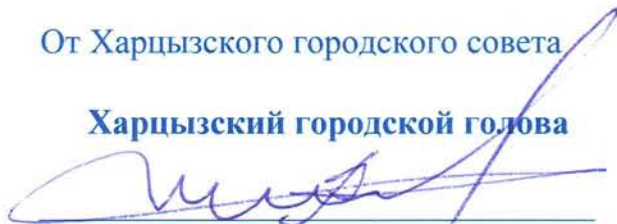
#### **Адреса сторон:**

##### **Харцызский городской совет**

86 700, Украина, Донецкая область,  
город Харцызск,  
ул. Краснознаменская, д. 87-а

От Харцызского городского совета

**Харцызский городской голова**



**В.В. Дубовой**

##### **Администрация города Таганрога**

347 900, Российская Федерация,  
Ростовская область, город Таганрог, ул.  
Петровская, д. 73

От Администрации города Таганрога

**Мэр города Таганрога**



**Н.Д. Федянин**